



Oslo kommune
Bydel Østernsjø
Bydelsadministrasjonen

Møteinnkalling 3/06

Møte: Omsorgskomite
Møtested: Ryensvingen 1, styrerommet 3. etg.
Møtetid: Mandag 08. mai 2006 kl. 18.00
Sekretariat: Trude Blester tlf. 23 43 85 70

SAKSKART

Åpen halvtime

Saker til behandling

Sak 27/06	Godkjenning av innkalling og sakskart 3/06.....	1
Sak 28/06	Godkjenning av protokoll 2/06	1
Sak 29/06	Informasjon fra administrasjonen	1
Sak 30/06	Budsjettsaldering Bydel Østernsjø 2006	3
Sak 31/06	Mulige endringer og forbedringer etter Eldreseminar 2	7
Sak 32/06	Rapport fra anmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet den 02.03.2006.....	11
Sak 33/06	Status brukervalg per april 2006	13
Sak 34/06	Frivillighetssentralene - Årsmeldinger 2005.....	15
Sak 35/06	Eldresentre - Årsmeldinger og regnskap 2005.....	17

Eventuelt

Bydel Østernsjø , 27.04.2006

Tore Lundberg/s
leder

Trude Blester/s
sekretær

Sak 27/06 Godkjenning av innkalling og sakskart 3/06

Arkivsak: 200600079
Arkivkode: 027.2
Saksbehandler: Trude Blester

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	08.05.06	27/06

GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART 3/06

Sak 28/06 Godkjenning av protokoll 2/06

Arkivsak: 200600079
Arkivkode: 027.2
Saksbehandler: Trude Blester

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	08.05.06	28/06

GODKJENNING AV PROTOKOLL 2/06

Sak 29/06 Informasjon fra administrasjonen

Arkivsak: 200600079
Arkivkode: 027.2
Saksbehandler: Trude Blester

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	08.05.06	29/06

INFORMASJON FRA ADMINISTRASJONEN

Sak 30/06 Budsjettsaldering Bydel Østensjø 2006

Arkivsak: 200500397

Arkivkode: 113

Saksbehandler: Håkon Kleven

Saksgang	Møtedato	Saknr
Oppvekstkomite	08.05.06	25/06
Omsorgskomite	08.05.06	30/06
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	08.05.06	23/06
Eldrerådet	08.05.06	29/06
Råd for funksjonshemmede	09.05.06	0/
Bydelsutvalget	15.05.06	71/06

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

BUDSJETTSALDERING BYDEL ØSTENSJØ 2006

Bakgrunn:

Bydelsutvalget behandlet månedsrapport i møte 20. mars sak 40/06 månedsrapport pr februar 2006. Bydelsdirektøren fremla et prognostisert merforbruk på 9 mill. kroner. Avvikene var i hovedsak knyttet til følgende forhold:

merutgifter sykehjemsplasser	-5 000
merutgift barnevernstiltak	-4 840
merutgift hjemmetjenesten	-2 100
merutgift Langerud sykehjem	-2 180
større merforbruk 2005 enn avsatt i budsjett	-1 800
forventet kompensasjon for særlig kostnadskrevende brukere	5 000
merinntekt vederlag egenbetaling sykehjem	1 500
øvrige tjenester	420
SUM	-9 000

I muntlig redegjørelse fra bydelsdirektør ble det varslet at det ville bli fremmet sak om saldering av budsjett i bydelsutvalgets neste møte i mai.

Saksframstilling:

Det ble etter bydelsutvalgs møte i mars foretatt en ny gjennomgang av regnskap og prognoser med utgangspunkt i februar rapporten samt nye regnskapsdata som var tilgjengelig for mars, blant annet lønnsutgifter for mars. Alle prognoser ble grundig gjennomgått på nytt for å sikre en riktig årsprognose. Det er nå foretatt en ny vurdering i forbindelse med utarbeidelse av månedsrapport pr mars og det er noen endringer i prognosene siden arbeidsutvalget ble orientert i ekstraordinært møte 18.04.2006.

Med utgangspunkt i månedsrapport pr februar er de vesentligste endringene i prognosen knyttet til barnvernstiltak og inntektene på vederlag og egenbetaling for opphold i institusjon. Samlet forbedres prognosene på disse områdene med 4,3 mill. kroner sammenlignet med februar.

Innenfor barnevern er det endringer innen institusjonsplasseringer som bedrer prognosen. Enkelte barn er blant annet flyttet over på lettere tilbud innenfor de institusjoner de er plassert og at dette er planlagt for flere utover året. I tillegg er det foretatt en grundig gjennomgang av de avtaler og plasseringer bydelen har og dette viser en noe lavere samlet utgift enn først antatt.

Inntekter fra vederlag ligger høyt pga kjøp av flere sykehjemsplasser enn budsjettet, og vi ser samtidig at trygdeoppgjøret og skattefrie perioder gjør større positive utslag enn tidligere antatt.

SLT-koordinator

Byrådssak 1012/06 omhandler innføring av felles SLT-modell i alle bydeler i Oslo kommune (SLT står for ”samordning av lokale kriminalitetsforebyggende tiltak”). Det gis midler, kr 400 000, til opprettelse av stilling som SLT-koordinator i alle bydeler.

Stilling som koordinator ungdom og fritid i Bydel Østensjø ble opprettet i forbindelse med omorganisering av barne- og ungdomstjenesten etter bydelsreformen 01.01.2004. Dette er en stilling som få andre bydeler har. Aktuelle arbeidsoppgaver til stilling som SLT-koordinator vil i stor grad være sammenfallende med oppgavene som ivaretas av koordinator ungdom og fritid. Det vurderes derfor at den nye SLT-koordinatorstillingen vil være tilstrekkelig for å ivareta arbeidsoppgavene. Det foreslås følgelig å inndra stilling som koordinator ungdom og fritid. Dette representerer en innsparing på tilsvarende beløp.

De øvrige endringer i prognosene utgjør samlet 1,15 mill. kroner og er både positive og negative. Den største negative utviklingen er innenfor kjøp av sykehjemsplasser hvor presset på å kjøpe plasser er stort. Selv med 18 ekstra plasser på Langerud sykehjem har bydelen fortsatt et høyt antall utskrivingsklare pasienter fra sykehjem, og unormalt liten avgang på plasser.

Etter at alle tjenesteområder er bedt om se på mulighetene for å finne ledige midler, har det ved avleggelse av rapportering pr mars blitt meldt flere mindre positive prognoser som bidrar til en forbedring på ca 1 mill. kroner. Det er små enkeltbeløp men som samlet bidrar til en bedring i årsprognosen slik at inndekningsbehovet for å saldere budsjettet blir mindre.

De øvrige endringer i prognosen er kommentert i månedsrapport pr mars 2006.

Budsjettendringer

Endring i standardfrekvens praktisk bistand

Arbeidsutvalget behandlet i ekstraordinært møte 18.04.2006, sak 59/06, omgjøring av standardfrekvens ved vedtak om praktisk bistand – styrking av hjemmesykepleietjenesten.

Arbeidsutvalgets vedtak lyder som følger:

1. *Standard vedtaksfrekvens for praktisk bistand settes til hver 4. uke for alle nye vedtak, samt ved revurdering av eksisterende vedtak ved forfall.*
2. *Det skal alltid foretas en individuell vurdering med hensyn til et eventuelt behov for avvik*
3. *Standard vedtaksfrekvens vurderes på nytt i forbindelse med budsjett 2007*

Endringen i standardfrekvens om praktisk bistand frigjør ca 2 mill. kroner ut fra de beregninger som fremkommer i saken.. Disse midlene overføres til hjemmesykepleien for å dekke opp for den økte aktiviteten og de negative prognosene som er varslet i månedsrapporten for februar med tilsvarende beløp.

Ledige stillinger i bydelsadministrasjonen

I administrasjonen har det vært og er det ledighet i stillinger pga nedkomstpermisjoner, utlån av ansatte til andre virksomheter samt at en har sagt opp sin stilling. I forbindelse med denne

ledigheten har det i liten grad blitt tatt inn vikarer. Ved å holde disse stillingene ubesatt ut året og inndra de midlene som ikke er benyttet utgjør dette samlet ca kroner 940 000. I tillegg er det avsatt midler til husleie til BHT som ikke blir benyttet på kroner 160 000. Samlet foreslås 1,1 mill kroner overført fra administrasjonen til reserveavsetning til inndekning av merforbruk.

Ledighet i stilling ved Abildsø bo- og rehabiliteringssenter (ABR)

Opplæringssykepleier ved ABR er midlertidig over i annen stilling i bydelen og stillingen vil bli holdt ledig ut 2006. Dette vil gi en besparelse på kr 200 000.

Endring frekvens praktisk bistand hjemmetjenesten

Sak som ble fremlagt og vedtatt i ekstraordinært AU-møte om endret frekvens i den praktiske bistanden vil dekke inn den negative årsprognosen for hjemmetjenesten på ca 2 mill kroner jf. egen sak til orientering.

Kulturmidler institusjoner

I BU's møte 20.03.2006 sluttet BU seg til fordeling av midler til kulturtiltak og aktiviteter ved omsorgsinstitusjonene slik det var beskrevet i saksframlegget i BU sak 48/06. BU vedtok at det skulle fordeles kroner 195 300 til kulturmidler og aktiviteter ved omsorgsinstitusjonene som beskrevet i sak 48/06. Videre vedtok BU å gi administrasjonen fullmakt til å fordele restbeløpet (kr 54 700) i henhold til de søknader som har kommet inn fra eldresentrene, med maks kroner 10 000 for det enkelte senter som har søkt over dette beløpet, og de som har søkt under, skal få det beløpet de har søkt om.

På bakgrunn av bydelens økonomiske situasjon er det foretatt en ny vurdering med bydelens sykehjem og eldresentre. Sykehjemmene ble innvilget følgende beløp, samlet for den enkelte institusjon:

Oppsal sykehjem:	kroner 14 000
Manglerudhjemmet	kroner 49 000
Abildsø bo- og rehabiliteringssenter	kroner 82 500, inkl piano til 50 000
Østensjø bo- og servicesenter	kroner 29 000
Langerud sykehjem	kroner 20 800

Institusjonssjefene er innforstått med at sykehjemmene i denne situasjonen bør kunne få til mange aktiviteter og tiltak også med et mindre beløp til hver. Abildsø bo- og rehabiliteringssenter har i tillegg fått et piano i gave. Institusjonssjefene er enige om at en god del kulturtiltak kan gjennomføres dersom Oppsalhjemmet får de innvilgede kr 12 000, og de øvrige 4 får kr 20 000 hver. I tillegg får de fire sykehjemmene kr 46 000 til sammen til utstyr som discman, cd spillere og cd- bibliotek, radioer etc. Dette utgjør til sammen kroner 140 000. Styrene ved bydelens eldresentre mener de vil kunne gjennomføre turene med de frivillige selv om de ikke får tilskuddene i henhold til BU's vedtak. Dette skyldes blant annet forventet merinntekter på sentrene. Bøler seniorsenter er ikke et kommunalt senter og bør antagelig få kroner 10 000 siden dette er vedtatt. Til sammen vil dette likevel innebære et samlet beløp på kroner 150 000 i stedet for 250 000.

Informasjonstavler endret finansiering

I budsjett for avdeling for administrasjon er det avsatt kr 150 000 til informasjonstavler på bydelens kjøpesentre. Informasjonstavlene vil dekke behov for markedsføring av kulturarrangementer som bydelsdager, ungdommens kulturmønstring, eldredagen, informasjon fra frivillige lag og organisasjoner, mv. Det foreslås derfor at kr 150 000 dekkes av de resterende midlene, kr. 470 000, avsatt til Kulturbydel Østensjø og at opprinnelig avsatte midler til informasjonstavler inndras.

Samlet med de vesentligste endringer i prognosene samt forslag til endringer i budsjett er den samlede prognosen for Bydel Østensjø i balanse pr mars.

Endring i prognosene

Endrede plasseringer/bedret prognose barnvern	1 600
Ytterligere merinntekt vederlag/egenbetaling sykehjem	2 700
Økt statstilskudd funksjonshemmede	250
Prisjustering av 19 trygghetsplasser - Langerud	300
Forventet økt kompensasjon Conrad Svensen senter	500
Bydelen tilføres midler til SLT-koordinator	400
Økt statstilskudd pedagogisk fagsenter	100
Rustad bokollektiv og dagsenter, bedret prognose	200
andre mindre endring på de øvrige tjenestestedene	570
økt kjøp sykehjemsplasser	-400
økning i korttidsvikarer langerud sykehjem	-370
Ny avdelingssjef	-400

Budsjettendringer

Endret frekvens praktisk bistand hjemmetjenester	2 000
holde stillinger ledige i administrasjonen	1 100
holde stillinger ledige ABR	200
Kulturmidler eldreinstitusjoner	100
Reduksjon av midler til informasjon	150

SUM SAMLET ENDRING	9 000
---------------------------	--------------

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Kostra 120 bydelsadministrasjon reduseres med kr 1 100 000 med dekning i ledige lønnsmidler og husleiemidler til BHT.
2. Kostra 265 Abildsø bo- og rehabiliteringssenter reduseres med kr 200 000 med dekning i ledige lønnsmidler.
3. Kostra 385 kulturtiltak reduseres med kr 100 000
4. Kostra 120 bydelsadministrasjon, informasjon reduseres med kr 150 000 ved å finansiere informasjonstavlene med ubenyttede kulturmidler
5. Kostra 190 avsetninger økes med kr 1 550 000 med dekning vedtakspunkt 1 til 4.

Tove Stien
bydelsdirektør

Håkon Kleven
avd.sjef økonomi og plan

Sak 31/06 Mulige endringer og forbedringer etter Eldreseminar 2

Arkivsak: 200500800

Arkivkode: 057.2

Saksbehandler: Solveig Nyhamar

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	08.05.06	30/06
Omsorgskomite	08.05.06	31/06
Bydelsutvalget	15.05.06	85/06

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

MULIGE ENDRINGER OG FORBEDRINGER ETTER ELDRESEMINAR 2

Bakgrunn:

Det er gjennomført to seminarer om eldreomsorg i Bydel Østensjø, ett høsten 2005 og ett 28.02.2006. Seminarene har vært initiert av omsorgskomite og elderråd i bydelen, som også har vært arrangør av seminarene i samarbeid med administrasjonen, og etter vedtak i BU. Deltagere har vært politikere og representanter fra tjenesteapparatet. Det første seminaret ga en oversikt over bydelens ulike tilbud på de forskjellige trinnene i omsorgstrappa. Det siste seminaret hadde som formål å gå videre og se på mulige forbedringer og endringer i tjenestetilbudet bydelen skal yte overfor den eldre befolkningen.

Etter det siste seminaret, som ble avholdt 28.02.2006, vedtok BU på møtet 20.03.2006:

” Under eldreseminaret kom det fram synspunkter bl.a. til endringer og forbedringer.

Administrasjonen bes om til neste møte å foreta en vurdering av de ulike innspill, og komme med forslag til videre oppfølging.”

Saksframstilling

I denne saksframstillingen er de ulike innspillene og forslagene som kom fram på seminaret, jfr referatet, forsøkt sortert i henhold til det tjenestetilbud som omtales. Under hvert område er eventuelle forslag fra administrasjonen formet i prikkpunkter.

Omsorgsboliger etc

Det ble fra flere hold under seminaret pekt på betydningen av omsorgsboliger, og at det i disse kunne gis tilbud for eksempel om spisegrupper, sosialt samvær og lignende, og at dette ville kunne redusere behovet for andre og mer kostnadskrevenne tilbud og tjenester. Det ble tatt opp at administrasjonen burde følge opp at det er tilstrekkelig med slike tilbud, og at husleien ikke gjør at personer som har behov for omsorgsbolig, frasier seg et slikt tilbud. Det bør også vurderes muligheter for flere bofellesskap, av typen Ryen bokollektiv for eldre.

- Administrasjonen følger opp kontakten med Boligbygg i forhold til husleie, og hvorvidt alle leilighetene leies ut, eller om noen står ledige.
- Det rapporteres hvert tertial til BU i forhold til om det er ledige boliger.
- Det rapporteres hvert tertial til BU om omfang av spisegrupper etc.

Eldresentre og dagsentre –andre tilbud? Andre åpningstider? Fadderordninger?

Det ble etterlyst fadderordninger på eldresentrene. Dette finnes i dag, men bør kanskje bekjentgjøres enda bedre, for eksempel ved oppslag på det enkelte senteret, slik at nye også kan

ta direkte kontakt selv. Eldresentrene ønsker seg kafévert. Eldresentrene ønsker også flere frivillige som kan være turvenn, handlevenn, besøksvenn, trimvenn eller annet. Eldresentrene orienterte om at de ønsker å sette i gang grupper av typen ”felles skjebne, felles trøst”, hvor personer med tilsvarende problemer, som for eksempel dårlig hørsel, diabetes, osteoporose eller lignende kan få eget gruppetilbud.

- Eldresentrene evaluerer ordningen de har i dag for faddere, for å gjøre denne enda bedre. Det rekrutteres flere ”kaféverter.
- Det settes i gang en rekrutteringskampanje for å få flere frivillige i 2006. Eldresentrene lager avtale mellom aktuelle brukere og frivillige.
- Eldresentrene skal arbeide for å opprette grupper av typen ”felles skjebne – felles trøst”

Det ble reist spørsmål om hvorvidt det var mulighet for utvidelse av, eller mer fleksibel, åpningstid på dagsentrene. Hva med helgeåpent?

Utvidet åpningstid har vært forsøkt tidligere ved flere dagsentre, både i form av flere ”skift”, f.eks fra kl. 09.00 – 15.00 og fra kl.12.00- 18.00. Det ble ofte for få brukere særlig på siste ”skift”, og mye uro når mange brukere kom og andre dro midt på dagen. Det ble dyrere med hensyn til transport og overtid. Det ble også sårbart i forhold til antall ansatte i periodene før 12.00 og etter 15.00.

Der det har vært forsøkt lørdagsåpent er også ertfaringen at det var få som ønsket det, og tilbudet ble ikke så interessant for de få som kom.

Eventuelt åpent på helger/helligdager på *eldresentrene* kunne være et alternativ. Med dagens bemanning er det ikke mulig å holde åpent i helger dersom ikke dette drives av de frivillige.

- Eldresentrene foretar en kartlegging, blant de frivillige om noen kan tenke seg å holde åpent noen dag/ tid i løpet av helgen, dersom det var ønske om dette blant brukere. Hvis det viser seg mulig med frivillig drift, spørres potensielle brukere om ønsket og behovet for et helgetilbud.

Det ble reist spørsmål om hvorvidt et eventuelt overskudd fra eldresentre kan tilbakeføres til eldresentrene. Bydelsdirektøren vil i den anledning peke på at ingen av bydelens eldresentre på noen som helst måte vil ha mulighet for å gå med et netto overskudd, i forhold til utgifter til ansatte og husleie. I så fall ville egenandelen for å gå på eldresentrene blitt altfor høy. Når eldresentre går med mindreforbruk i forhold til sine budsjetter, så skyldes dette i hovedsak at inntekter er budsjettert relativt lavt i forhold til hva som oftest kommer inn.

Det ble også reist spørsmål om hvorvidt det var midler til å holde Rustad eldresenter åpent på fredager. Dette er det ikke midler til i dagens budsjett. Abildsø seniorsenter holdes derimot åpent henholdsvis 2 og 3 dager i uken ved hjelp av *kun* frivillige.

Tilbud til eldre med psykiske problemer

Det ble på seminaret stilt spørsmål ved om tjenester/tilbudet til eldre med psykiske problem er tilfredstillende i dag. Slik situasjonen er i dag, har eldre mennesker med psykiske problemer mulighet til å delta både på eldresentrene og de har mulighet til å oppsøke treffstedene. Det er mulig tilbudene ikke bør differensieres så mye at man får mange svært små og spredte tilbud, som nødvendigvis blir sårbare. Det kan være viktigere å se på form og innhold på de eksterende tilbudene. Eldresentrene har etablert hentetjeneste og er forberedt på å lage mindre ”tilbud i tilbudet”, jfr blant annet grupper for ”felles skjebne, felles trøst”.

Samarbeid med borettslag

Bydelen har mye blokkbebyggelse med 4 etasjer uten heis. Det ble på seminaret understreket behovet for at folk må få mulighet til å flytte til etasjer lavere ned i blokka.

- Administrasjonen retter en henvendelse til borettslag i bydelen for å høre deres holdning til opprettelse av en eldrekoordinator i borettslaget. Eldrekoordinatoren kan kommunisere med bydel/boligkontor/tjenesteapparat/frivillige organisasjoner og menighet om områder som angår eldre i borettslaget.
- Adminisstrasjonen sender brev til de enkelte borettslag med oppfordringen om å gi hjemmetjenestens biler parkeringstillatelse på borettslagets område.

Informasjon

Det ble understreket av flere at det alltid var behov for mye informasjon om tjenester og rettigheter. Det kunne være behov for å utarbeide/utvikle mer informasjonsmatriell. Mange i aktuell målgruppe er ikke brukere av internett, og det kan være behov for noe i tillegg til Nordstrands Blad. Idèer om informasjonstorg for alle tjenester ble også nevnt.

- Det blir i løpet av 2006 laget serviceerklæringer for alle de ulike tjenestestedene.
- Det skal i løpet av 2006 vurderes å lage en informasjonsbrosjyre om bydelens tjenester for eldre, samt vurderes hvordan og til hvem denne skal distribueres.

Sykehjemsplass

Det ble tatt opp hvorvidt terskelen var for høy i dag i forhold til å få plass i sykehjem. Blir noen brukere ”svingdørspasienter”, ble det spurt.

Dette må vurderes fortløpende av Bestillerkontoret. Det kan imidlertid også være positivt å ha hatt noen korttidsopphold bak seg på sykehjem, eller ha klart seg i eget hjem med omfattende hjelp, før man får en permanent institusjonsplass. Det ble understreket fra flere at det var et utviklingspotensiale i forhold til kommunikasjon/informasjon til brukere og pårørende for å skape trygghet rundt utskrivninger fra sykehus til hjemmet.

Det ble understreket at stabil bemanning på sykehjemmene er viktig. Burde man prøve ut et prosjekt i forhold til om det lønner seg, både kvaltativt og økonomisk, med økt bemanning for å redusere sykefraværet?

- Seviceerklæringer og informasjonsbrosjyrer gis pasienter ved utskrivninger fra sykehus.
- Kulturtilbud på sykehjemmene i bydelen skal utvikles, blant annet ved hjelp av tekniske hjelpemidler som gjør det mulig med konserter, filmframvisning, musikk for få og for flere, etc.
- Sykehjemmene skal i større grad benytte andre organisasjoner til foredrag og underholdning; for eksempel kor, korps, revygrupper, barne&ungdomsteateret, kinoteket på Oppsal, samarbeid mellom bibliotek og institusjon etc.
- Det etableres en fast årlig samtale med pårørende, tilsvarende mottakssamtalen på alle sykehjem.

Personer som ikke vil motta hjelp

Det ble etterspurt hva som gjøres, eller kan gjøres, for de som ikke kan eller vil ta kontakt med tjenesteapparatet.

I slike tilfeller vil det være viktig å være tålmodige, og kunne prøve ulike innfallsvinkler, som fastlege, psykiatrisk sykepleier, oppsøkende virksomhet og lignende. Dersom folk likvel ikke

ønsker kontakt, må dette respekteres. Men det er viktig at blant annet naboer er oppmerksomme her.

- Bydelen gir informasjon, for eksempel i Nordstrand Blad, om at hvis en er bekymret for naboer eller andre, kan man kontakte Bestillerkontoret.

Ikke-kommunale oppgaver

Det er en del oppgaver som i utgangspunktet ikke faller direkte inn under kommunale tjenester, og som ofte utføres av pårørende eller venner. Det gjelder for eksempel hjelp til å betale regninger (fordi den kjente banken er borte?), nyoppstått engstelse for å bruke vaskemaskin og andre hjelpemidler, skifting av sikringer, pakninger og lignende. Dette er også oppgaver som kunne tilhøre kategorien ”tilleggstjenester” i hjemmehjelpstjenesten. Det ville imidlertid koste uforholdsmessig mye for brukere å benytte slike tjenester fordi bydelene er pålagt å prise slike tjenester til kostpris. Ved oppdagelse av slike behov blir det viktig å etablere kontakt med frivillighetsentralene, samt stimulere til trykghetsavtaler.

Samarbeid mellom tjenestene

Det ble påpekt både fra tjenesten selv og andre tilstedeværende på seminaret, at det var viktig med godt samarbeid mellom tjenestene, til beste for brukeren.

- Det lages en sjekklister ved overføringer mellom dem som yter de ulike tjenestene, i forhold til for eksempel om hjelpemidler er på plass ved utskrivning sykehus eller sykehjem, resepter, medisiner etc.
- Egen lege ved sykehjemmene sørger for at epikrise (utskrivningsnotat) til fastlegen er klar ved utreise.
- Pleiepersonalet på korttidsavdelingene prioriterer trening og oppfølging av program igangsatt av ergo- og fysioterapeutene.
- Det fokuseres på etablerte tjenesteavtaler mellom utførere og mellom bestiller og utfører.
- I 2006 skal det ses på om det er behov for at ergo-/fysioterapeutene kan jobbe kveld/helg, og hvordan dette eventuelt skal gjennomføres.

Konklusjon

Adminstrasjonen vil arbeide med ovenstående punkter i 2006, og rapportere om status til omsorgskomite og eldreråd i løpet av høsten.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget slutter seg til tiltakspunktene i saken om endringer og innspill etter eldreseminar 2.

Tove Stien \s
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar \s
avdelingssjef

Sak 32/06 Rapport fra anmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet den 02.03.2006

Arkivsak: 200600130
Arkivkode: 240.4
Saksbehandler: Signe Sandnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	08.05.06	32/06
Eldrerådet	08.05.06	31/06
Bydelsutvalget	15.05.06	86/06
Arbeidsutvalget		

RAPPORT FRA ANMELDT TILSYN VED OPPSALHJEMMET DEN 02.03.2006

Bakgrunn:

Vedlagt oversendes tilsynsutvalg II's rapport fra anmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet den 02.03.2006, mottatt 13.03.2006.

Saksframstilling:

Kommentarer fra bydelsdirektøren:

Ad. pkt. 2 Heiser i Oppsalhjemmet

Liv Valstrand fungerende leder for Oppsalhjemmet mener hun er feil sitert og forteller at Omsorgsbygg KF har ansvar for heistilsynet.

I følge Omsorgsbygg KF blir heisene fulgt opp kontinuerlig med fire service pr. år inklusive en hovedservice. Episoden den 02.03.2006 skyldes at søkepanelets knapper holdt heisene igjen. Dette ble utbedret og defekte/dårlige paneler er skiftet ut.

Ad. pkt. 4 Norskunnskaper hos personalet. Opplæringstiltak

Ved ansettelse er det den som er best kvalifisert for stillingen som får den. Det stilles bl.a som krav til pleie og omsorgsstillinger at den som ansettes må kunne gjøre seg godt forstått på norsk.

Bydelsdirektøren er allikevel enig i at det kunne være nyttig med et sentralt tiltak for å styrke norskopplæringen for fremmedspråklige.

Ad. pkt. 8 Utvendige persienner

Det er ikke satt av midler til investering av utvendige persienner i budsjett for 2006. Ønsker en å prioritere dette må det med i budsjettbehandlingen for 2007.

Omsorgsbygg kan stå for, og gjennomføre et slikt prosjekt, men dette vil medføre en husleieøkning.

Ad. pkt. 9 Dårlig vanntrykk og vann med humus

Så lenge vannkvaliteten er dårlig vil det være Omsorgsbygg KF som har ansvar for rensing av dusjhodene. Omsorgsbygg tilbakemelder til bydelen at de vil be Vann- og avløpsverket om et møte angående avklaring av ansvaret.

Ad. pkt. 11 Ventilasjon og luftkvalitet

I følge Omsorgsbygg har det oppstått flere feil på ventilasjonen, og den vannbårne oppvarmingen til ventilasjonen, i det siste halvåret. Dette skyldes i stor grad at noe av utstyret har blitt slitt. Det gjenstår å skifte kjelen, en ”ny” elementkjele fra St. Hanshjemmet (2 år gammel). Det innhentes nå priser for å skifte den ut. Omsorgsbygg mener de er i havn med å stabilisere luftkvaliteten på anleggene og at en vil oppleve inneklimaet som bedre.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Rapport fra anmeldt tilsyn ved Oppsalhjemmet den 02.03.2006 med bydelsdirektørens merknader, tas til orientering.

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s
avdelingssjef

Vedlegg: 1

Sak 33/06 Status brukervalg per april 2006

Arkivsak: 200400545

Arkivkode: 225

Saksbehandler: Solveig Nyhamar

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	08.05.06	32/06
Omsorgskomite	08.05.06	33/06
Råd for funksjonshemmede	09.05.06	21/06
Bydelsutvalget	15.05.06	87/06

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

STATUS BRUKERVALG PER APRIL 2006

Bakgrunn:

Bystyret vedtok 08.06.2005 (sak 219) at brukervalg for hjemmetjenesten skal innføres i alle bydeler, fordelt med oppstart i 2 puljer. Bydel Østensjø er med i første pulje, og ordningen innføres fra 01.06.2006. Det vises også til tidligere saksframlegg og informasjon i bydelsutvalget.

Om innføring av ordningen i Bydel Østensjø:

Det er nedsatt en prosjektgruppe som skal følge opp innføring av ordningen i Bydel Østensjø. Gruppen består av avdelingssjef RO, leder Bestillerkontoret, en avdelingssykepleier fra hver base i hjemmetjenesten, spesialkonsulent i avdeling RO, samt tillitsvalgte fra Fagforbundet og hovedverneombud.

Innføring av ordningen medfører en viss usikkerhet med hensyn til hvor mange brukere som vil velge privat leverandør, og hvor stor muligheten er for overtallighet. Erfaring fra Bydel Nordstrand i pilotprosjektet, viser at overgangen til private leverandører ikke har vært større enn at de har unngått overtallighet.

Et kriterium for oppfølging av driften av hjemmehjelpstjenesten ved innføring av brukervalg, er at bydelens hjemmehjelpstjeneste skal følge vilkårene i konkurransegrunnlaget på lik linje med private leverandører. Bydelen kan ikke subsidiere den kommunale utøverenheten gjennom rammebudsjettering eller felles budsjett og regnskap med hjemmesykepleien. Det opprettes derfor egne kostnadssteder.

Leverandører og kapasitetstak:

Det er godkjent seks private leverandører av hjemmehjelpstjenester til Bydel Østensjø. Disse er følgende:

ASOR, Avlastningsteamet DA, Carema Omsorg as, CityMaid AS, Oslo helse og omsorg AS og Prima omsorg og rådgivningstjeneste.

Disse leverandørene tilbyr å levere fra 20 timer pr. uke (3 leverandører), 50 timer pr. uke (1 leverandør), 200 timer pr. uke (1 leverandør) og ubegrenset (1 leverandør).

Informasjon til brukere:

Alt informasjonsmateriell om ordningen, og leverandørbrøsjyre, utarbeides av Helse- og velferdsetaten etter felles mal for alle bydeler. Foreløpig er det sendt ut informasjon om ordningen til bydelens eldresentre, dagsentre, hjemmetjenesten, korttidsavdelingene/institusjonene, Bestillerkontoret, Opplysningstjenesten og legekantorene. Det vises til informasjonsheftet, som også utdeles bydelsutvalgets medlemmer.

Leverandørbrøsjyren, som også inneholder informasjon fra kommunal utøver, er under trykking og forventes mottatt i bydelen første uke i mai. Deretter skal brøsjyre om ordningen og leverandørbrøsjyren distribueres umiddelbart til alle eksisterende brukere (1385 pr. 31.12.2005 i Bydel Østensjø). Nye brukere vil få informasjonsmateriell sammen med vedtak om hjemmehjelp.

Om kostnadmessige konsekvenser ved innføring av ordningen:

Bydelsutvalget har bedt om en oversikt over forventede utgifter ved ordningen. Dette vil en komme nærmere tilbake til i sak til BU i møtet i juni. Det som foreløpig kan sies om mulig behov for økte ressurser, er følgende:

- Bestillerkontoret skal administrere alle inn- og utmeldinger mellom leverandørene
- Bestillerkontoret må følge opp og kontrollere riktigheten av bestilte og leverte timer/oppdrag som er grunnlag for den økonomiske overføringen til den enkelte leverandør og kommunal utøver.
- Det vil være nødvendig med nye rutiner og oppfølging av samarbeid mellom 7 leverandører (inklusive egen hjemmehjelpstjeneste) og Bestillerkontor/hjemmesykepleie.
- Eventuell justering av bemanning fra måned til måned vil kreve oppfølging
- Det kan bli overtallighet dersom mange velger andre leverandører
- Noe økte portoutgifter må påregnes ved utsending av informasjon om ordningen og om leverandører, både i oppstarten med brev ut til 1385 brukere, og senere ved alle nye vedtak.

Den viktigste øking i ressursbehovet antas å ha med de to øverste punktene å gjøre.

Tilleggstenester:

Ordningen gir mulighet for å tilby tilleggstenester også fra kommunal leverandør. Tilleggstenester er oppgaver som ikke ytes etter vedtak om hjemmehjelp/praktisk bistand. Betalingen for tilleggstenester må i sin helhet dekkes av bruker, uten subsidiering, og det betyr at timeprisen for tilleggstenester vil være ca kr 300. Bydel Nordstrands erfaring er at denne type tilleggstenester i liten grad er etterspurt. På bakgrunn av prisen er det kanskje heller ikke grunn til å tro at etterspørselen vil bli stor i vår bydel. Under alle omstendigheter går det an å komme tilbake til dette, dersom det skulle vise seg å være større behov for slike tjenester enn antatt. Bydelsdirektøren anbefaler derfor at kommunal utøver ikke tilbyr tilleggstenester foreløpig.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Redegjørelse for status brukervalg per april 2006 tas til orientering.
2. Det tilbys foreløpig ikke tilleggstenester fra kommunal utøver ved oppstart av ordningen med fritt brukervalg i Bydel Østensjø.

Tove Stien \s
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar \s
avdelingssjef

Sak 34/06 Frivillighetssentralene - Årsmeldinger 2005

Arkivsak: 200500490

Arkivkode: 356.6

Saksbehandler: Signe Sandnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	08.05.06	34/06
Eldrerådet	08.05.06	33/06
Råd for funksjonshemmede	09.05.06	22/06
Bydelsutvalget	15.05.06	88/06

FRIVILLIGHETSSENTRALENE - ÅRSMELDINGER 2005

Bakgrunn:

Bydelsutvalget ba i møte den 20.03.2006 om å få forelagt frivillighetssentralenes årsmeldinger for 2005.

Saksframstilling:

Vedlagt følger årsmeldinger og regnskap 2005 for:

- Bøler frivillighetssentral (kommunal),
- Manglerud frivillighetssentral (Norsk folkehjelp)
- Østensjø frivillighetssentral (stiftelse).
Østensjø frivillighetssentral endret i årsmøtet etter anmodning fra eldrerådet, navn til Oppsal frivillighetssentral.

Bydelen bevilger driftstilskudd til begge de private frivillighetssentralene, inklusive gratis leie av lokaler og strøm. Det gjøres oppmerksom på at husleie og strøm inntekter /- utgifter derfor ikke framkommer i regnskapene.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar frivillighetssentralenes årsmeldinger til orientering.

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s
avdelingssjef

Vedlegg: 5

Sak 35/06 Eldresentre - Årsmeldinger og regnskap 2005

Arkivsak: 200400398

Arkivkode: 332.0

Saksbehandler: Signe Sandnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	08.05.06	35/06
Eldrerådet	08.05.06	34/06
Bydelsutvalget	15.05.06	89/06

ELDRESENTRE - ÅRSMELDINGER OG REGNSKAP 2005

Bakgrunn:

Bydel Østensjø har 5 eldresentre, henholdsvis 4 kommunale og 1 privat. Det er:

- Manglerud eldresentre (kommunalt)
- Abildsø eldresentre (kommunalt)
- Rustad eldresentre (kommunalt)
- Oppsal eldresentre (kommunalt)
- Bøler seniorsentre (Nasjonalforeningen for folkehelse)

Bydelsutvalget vedtok i sak 35/06:

”Regnskap og årsmelding legges fram for BU når disse foreligger for Eldre/seniorsentrene.”

Saksframstilling:

Eldresentre er en møteplass for eldre i bydelen, et sted å knytte kontakt og bryte isolasjon. Eldresentrene har en viktig forebyggende funksjon

Viser til vedlagte årsmeldinger 2005 og regnskap 2005 for bydelens eldresentre. Tabellen nedenfor viser en oversikt over antall brukere på de ulike sentrene, antall frivillige omregnet til årsverk og ansatte årsverk.

Eldresentre	Brukere*	Frivillige årsverk	Årsverk
Manglerud eldresentre	1000 - 1200	6,6 (110 personer)	2,5
Abildsø eldresentre **	90	1,8 (13 personer)	0,5
Rustad eldresentre **	315	2,8 (33 personer)	0,9
Oppsal eldresentre	1288	5,5 (53 personer)	3,5
Bøler seniorsentre	723	7,1 (61 personer)	2,5

* Tallene over brukere er inkludert frivillige hjelpere. Tallene for de kommunale eldresentrene fremkommer ved optelling av deltagere på kurs/turer/enkelttelling i kafeteria etc. og er derfor ikke helt presise. Et arrangement som trekker mange deltagere kan påvirke antallet i forhold til hva som er vanlig

** Rustad- og Abildsø eldresentre er organisatorisk lagt til leder for Manglerud eldresentre.

Tilbudene

Åpningstiden for sentrene er på dagtid og alle har tilbud om kafeteria med kald og varm mat. Tilbudene for brukerne er varierte i form av kurs, underholdning, hyggekvelder, turer, aktivitetsgrupper m.m. De kommunale sentrene gir også tilbud om eldreveiledning.

I tillegg leier selvstendig næringsdrivende lokaler i sentrene og tilbyr hårpleie og fotpleie.

Prosjekter

Manglerud eldresenter har gjennomført pilotprosjektet ”forebyggende hjemmebesøk og trykghetsavtale”. Det ble søkt Helse- og velferdsetaten om prosjektmidler for å videreføre prosjektet.

Regnskap 2005

Bydelens netto driftsutgifter til eldresentre var for 2005 4,5 mill. kroner.

Bydelen bevilget driftstilskudd til Bøler seniorsenter med kr 1 145 000 inklusive husleie, strøm og FDV kostnader (forvaltning, drift og vedlikehold), stipulert til kr 350 000 i 2005. Det gjøres oppmerksom på at husleie- og strømutfgifter ikke fremkommer i regnskapet og kan virke noe misvisende i forhold til reelt driftstilskudd fra bydelen.

De kommunale sentrene har gjennomgående gått med mindreforbruk. Det samme gjelder for Bøler seniorsenter. Mye av dette skyldes for de kommunale sentrene at driftsinntektene er budsjettert lavere enn reelle inntekter.

I årsmelding for Bøler seniorsenter står det at de har måttet dekke kr 300 000 av lønnskostnadene selv. Dette fremgår ikke av regnskapet. Tvert i mot har senteret et positivt resultat på kr 101 248.

Det er mest nærliggende å sammenlikne Bøler seniorsenters drift med Manglerud eldresenter. De har begge 2,5 årsverk. Etter at husleie og FDV kostnader er trukket ut av regnskapet for Manglerud eldresenter, tilsvarer senterets netto driftsutgifter bydelens driftstilskudd til Bøler seniorsenter.

Sentrene har ulike muligheter for å skaffe seg inntekter. Mye av inntektene er leieinntekter i forbindelse med utleie av lokaler og kafeteriainntekter, men også gaver, kurs- og billettinntekter. Oppsal eldresenter har ikke utleieinntekter siden de leier lokaler i Oppsal samfunns, men har kafeteria som hovedinntektskilde. Bøler seniorsenter har også gode muligheter for kafeteriainntekter i tillegg til at de tar utleieinntekten, selv om de ikke betaler husleie til bydelen.

Konklusjon

Eldresentrene er et svært viktig tiltak i bydelens omsorgstrapp. Det er stor aktivitet og en veldig viktig og forebyggende møteplass.

Gapet mellom driftsutgifter og mulighet for inntekter er så stort at en ikke ser at det vil være mulig å drive sentrene til selvkost.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

[Bydelsutvalget tar eldre/seniorsentrenes årsmeldinger og regnskap 2005 til orientering](#)

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s
avdelingssjef

Vedlegg: 5